

ca. 1845

SENDER

J.F. Schouw

RECIPIENT

Elise Stampe

FACTS

Document type:
Letter

General comment:
Brevet mangler den sidste del. Baseret på beskrivelsen af Georgia og hendes mor, antages det at være et brev fra J.F. Schouw.

Mentioned people:
Susette Schouw
Georgia Skovgaard

Archive:
Mappe 8 nr. 24 a

TRANSCRIPTION

Mappe 8 nr. 24 a

Kiære Elise.

Tak for Dine venlige Linier i Anledning af Georgias Confirmation. Ja vistnok var Glæden blandet med Sorgen den Dag; hvor gjerne havde jeg undt min elskede Syste Glæden over at Georgia er confirmeret og hvor meget større vilde min have været om jeg, saaledes som jeg har nævnt, kunde dele den med hende. – Men Gud vilde det anderledes og under det store Savn skænker han mig Tröst netop deri at Sættes og mit Samliv var saa ubeskriveligt Lykkeligt, hendes Kjærlighed til mig var ubeskrivelig stor; det giver Tröst og Haab, thi et saadant Samliv kan ikke

●2●

være tilintetgjort men kun afbrudt for at fremtræde i en höiere og ædlere Form. –

Ogsaa Börnenes Kjærlighed giver mig Tröst og saaledes maa jeg jo takke Gud under Sorgen og Savnet. –

Vil Du ogsaa takke Frue Agsted for hendes Deltagelse; jeg haaber snart at kunne takke hende mundtlig. –

Vil Du spørge M^{rs} Roux om det bliver hendes Alvor at vilde give Informationer i Fransk i Vinter, samt om der kunde være Udsigt til at de kunde fortsætte næste Sommer. Georgias fransk = tyske lærerinde har taget imod en Guvernantepost i Sverrig. Hvis nu M. Roux snart kom ind, og vilde give 2 Timer om Ugen (samlet) – [?] saa vilde vi tage

Kjære fliser.

Tak for Din smukke Brev i Anledning af
Georgias Konfirmation. Ja vistnok var Glæde
blandt med Borgens Indtag i den gamle Land.
Jeg var mig selv glad. Glad over at
Georgia er konfirmeret, og den unge skønne
milde min søn næst som jeg, således som
jeg var vant, kunde det som var sket. -
Men Gud vilde det anderledes, - og ender
ved som den skønne søn mig først ender
der at skiltes og mit Værelse var som
ubestemt ligetil, sendes Brevet til
mig som ubestemt stor, det giver først
og ender, og at såvel Værelse som det

men kilietkjortt eris lita afbrukt, for at
fremkoda in en firon og sekken Lønn. -
Disse kornene kintigst givne enig tross
og færdet enen in jo latta Gud viden
Torgu og Tarmet. -

Alil du ogja latta fion Afstet for
fudne lallagst; in færdet fion at linn
latta fiond. -

Alil du fiond Afstet. Roup en dæ,
lenn fiond lallagst at nilla gion fiond.
mationen i fiond i fiond, fiond en dæ
lenn enen afstet lita at de linn fiond
nilla fiond. Georgios fiond = lallagst
lenn fiond fiond en fiond fiond.
i fiond. fiond en fiond fiond linn
lenn, og nilla gion i linn en linn
(fiond) - fiond, fiond nilla en linn